

Osvedčený odpis

## Notárska zápisnica

napísaná na Notárskom úrade v Holiči dňa 16.2.2015 (slovom: šesťnásteho februára dvetisícpätnásť) notárkou JUDr. Vierou Kotvanovou. -----

Dnešného dňa sa pred mňa, notárku, dostavili mne osobne a podľa mena neznámi účastníci, a to: -----

1/ **Obec Radimov**, so sídlom obecného úradu na adrese: 908 47 Radimov č. 44, IČO: 00309893, v mene ktorej koná starosta obce Ing. Ján Provazník, nar. 28.12.1953, r. č. 531228/147, bytom Radimov 64, slovenský štátny občan, ktorého totožnosť bola zistená zákonným spôsobom z jeho OP č. SJ 130322 -----

- na strane jednej -----

a -----

2/ **Mária Ujhelyiová**, rod. Klandúchová, nar. 4.7.1942, r.č. 425704/712, trvale bytom Radimov 155, slovenský štátny občan, ktorej totožnosť bola zistená zákonným spôsobom z jej OP č. EF679795 -----

- na strane druhej -----

Prítomní účastníci prehlásili, že sú plne spôsobilí na právne úkony a po zistení spôsobilosti ma požiadali, aby som do tejto notárskej zápisnice spísala túto: -----

----- z á m e n n ú z m l u v u -----

### I.

1. Pred spísaním tejto zmluvy mi bol predložený výpis z registra organizácii vydaný Štatistickým úradom SR, kde je pod identifikačným číslom: 00309893 zapísaná obec Radimov, adresa sídla: Radimov 44, 908 47 Radimov, okres: Skalica, ktorým bola preukázaná existencia obce a ďalej oprávnenie starostu Ing. Jána Provazníka, nar. 28.12.1953, r. č. 531228/147, bytom Radimov 64, konat' v mene obce Radimov. -----

2. Účastníčka zmluvy Mária Ujhelyiová je podielovou spoluvlastníčkou nehnuteľností, ktoré sa nachádzajú v obci a katastrálnom území Radimov, a to pozemkov: -----  
parciel registra „E“, -----  
parc. č. 1107 orná pôda vo výmere 2273 m<sup>2</sup> a -----  
parc. č. 1108 orná pôda vo výmere 2273 m<sup>2</sup>, oboch v podiele 3/4-ín, zapísaných na LV č. 1486. -----

3. Účastník zmluvy obec Radimov je výlučným vlastníkom nehnuteľností, ktoré sa nachádzajú v obci a katastrálnom území Radimov, a to pozemkov, parciel registra „C“, a to: -----

a) parc. č. 16/2 zast. plochy a nádvoria vo výmere 1390 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/15 orná pôda vo výmere 3018 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/17 orná pôda vo výmere 2303 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/18 orná pôda vo výmere 1229 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/19 orná pôda vo výmere 1786 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/20 orná pôda vo výmere 2518 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/22 orná pôda vo výmere 2261 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/23 orná pôda vo výmere 3324 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/24 orná pôda vo výmere 4121 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/25 orná pôda vo výmere 2303 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/28 orná pôda vo výmere 1168 m<sup>2</sup>, parc. č. 1040/29 orná pôda vo výmere 1883 m<sup>2</sup>, všetkých v podiele 1/1-iny, zapísaných na LV č. 442, -----

b) parc. č. 1040/21 orná pôda vo výmere 3146 m<sup>2</sup> v podiele 1/1-iny, zapísanej na LV č. 1433. -----

## II.

1. Geometrickým plánom č. 70/2014 zo dňa 20.10.2014, ktorý bol Okresným úradom Skalica, katastrálnym odborom overený dňa 17.12.2014 pod č. 549/14 (ďalej tiež len „geometrický plán č. 70/2014“),: -----

- boli z parc. č. 1107 odčlenené časti označené ako diel 1 o výmere 54 m<sup>2</sup>, diel 3 o výmere 58 m<sup>2</sup>, diel 5 o výmere 37 m<sup>2</sup>, diel 7 o výmere 2 m<sup>2</sup> a diel 9 o výmere 403 m<sup>2</sup>,  
 - boli z parc. č. 1108 odčlenené časti označené ako diel 2 o výmere 28 m<sup>2</sup>, diel 4 o výmere 84 m<sup>2</sup>, diel 6 o výmere 36 m<sup>2</sup>, diel 8 o výmere 69 m<sup>2</sup> a diel 10 o výmere 340 m<sup>2</sup>, -----  
 - po odčlení dielov 1 až 10 výmera zostávajúcich častí parciel registra „E“ je pri parc. č. 1107 - 1719 m<sup>2</sup> a pri parc. č. 1108 - 1716 m<sup>2</sup>. -----

2. Na základe geometrického plánu č. 70/2014: -----

- z dielu 1 a dielu 2 vzniká novoutvorená parc. č. 1040/37 orná pôda o výmere 82 m<sup>2</sup>, ----  
 - z dielu 3 a dielu 4 vzniká novoutvorená parc. č. 1040/36 orná pôda o výmere 142 m<sup>2</sup>, ---  
 - z dielu 5 a dielu 6 vzniká novoutvorená parc. č. 1040/35 orná pôda o výmere 73 m<sup>2</sup>, ----  
 - z dielu 7 a dielu 8 vzniká novoutvorená parc. č. 1040/34 orná pôda o výmere 20 m<sup>2</sup>, ----  
 - z dielu 9 a dielu 10 vzniká novoutvorená parc. č. 1040/16 orná pôda o výmere 743 m<sup>2</sup>, --  
 - z parciel uvedených v čl. I., bode 3. tejto zmluvy vznikajú novoutvorené parcely, a to p.č. 16/2 zast. pl. a nádvoria vo výmere 1329 m<sup>2</sup>, p.č. 16/6 zast. pl. a nádvoria vo výmere 61 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/15 orná pôda vo výmere 2494 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/17 orná pôda vo výmere 436 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/18 orná pôda vo výmere 577 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/19 orná pôda vo výmere 1026 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/20 orná pôda vo výmere 833 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/21 orná pôda vo výmere 642 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/22 orná pôda vo výmere 617 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/23 orná pôda vo výmere 733 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/24 orná pôda vo výmere 655 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/25 orná pôda vo výmere 1670 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/29 orná pôda vo výmere 4685 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/38 orná pôda vo výmere 24 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/39 orná pôda vo výmere 4 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/40 orná pôda vo výmere 499 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/41 orná pôda vo výmere 642 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/42 orná pôda vo výmere 747 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/43 orná pôda vo výmere 732 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/44 orná pôda vo výmere 729 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/45 orná pôda vo výmere 682 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/46 orná pôda vo výmere 682 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/47 orná pôda vo výmere 658 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/48 orná pôda vo výmere 677 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/49 orná pôda vo výmere 721 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/50 orná pôda vo výmere 651 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/51 orná pôda vo výmere 635 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/52 orná pôda vo výmere 784 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/53 orná pôda vo výmere 4338 m<sup>2</sup>. -----

## III.

Obec Radimov na strane jednej a Mária Ujhelyiová na strane druhej si zamieňajú medzi sebou nehnuteľnosti nachádzajúce sa v obci a k. ú. Radimov nasledovne: -----

a) -----  
 - **obec Radimov odovzdáva** Márii Ujhelyiovej v podiele 1/1-iny pozemok v obci a k. ú. Radimov, a to novoutvorenú parcelu registra „C“, parc. č. 1040/20 orná pôda vo výmere 833 m<sup>2</sup>, ktorá vznikla na základe geometrického plánu č. 70/2014 tak, ako je to uvedené v čl. II. tejto zmluvy a -----

- **Mária Ujhelyiová** novoutvorenú parcelu registra „C“, parc. č. 1040/20 orná pôda vo výmere 833 m<sup>2</sup>, bližšie označenú v predchádzajúcom odseku tohto článku, od obce Radimov **preberá** a nadobúda ju do svojho vlastníctva.-----

b) -----  
 - **Mária Ujhelyiová odovzdáva** obci Radimov časti svojich pozemkov nachádzajúcich sa v obci a k. ú. Radimov, a to časti parciel registra „E“, parc. č. 1107 orná pôda vo výmere 2273 m<sup>2</sup> a parc. č. 1108 orná pôda vo výmere 2273 m<sup>2</sup>, oboch v podiele  $\frac{3}{4}$ -ín, ktoré sú podľa geometrického plánu č. 70/2014 označené ako diel 1 o výmere 54 m<sup>2</sup>, diel 2 o výmere 28 m<sup>2</sup>, diel 3 o výmere 58 m<sup>2</sup>, diel 4 o výmere 84 m<sup>2</sup>, diel 5 o výmere 37 m<sup>2</sup>, diel 6 o výmere 36 m<sup>2</sup>, diel 7 o výmere 2 m<sup>2</sup> diel 8 o výmere 69 m<sup>2</sup>, diel 9 o výmere 403 m<sup>2</sup> a diel 10 o výmere 340 m<sup>2</sup>, -----

- **obec Radimov** časti pozemkov v obci a k. ú. Radimov, a to časti parc. č. 1107 orná pôda vo výmere 2273 m<sup>2</sup> a parc. č. 1108 orná pôda vo výmere 2273 m<sup>2</sup>, oboch v podiele  $\frac{3}{4}$ -ín, označené v geometrickom pláne č. 70/2014 ako diel 1 o výmere 54 m<sup>2</sup>, diel 2 o výmere 28 m<sup>2</sup>, diel 3 o výmere 58 m<sup>2</sup>, diel 4 o výmere 84 m<sup>2</sup>, diel 5 o výmere 37 m<sup>2</sup>, diel 6 o výmere 36 m<sup>2</sup>, diel 7 o výmere 2 m<sup>2</sup> diel 8 o výmere 69 m<sup>2</sup>, diel 9 o výmere 403 m<sup>2</sup> a diel 10 o výmere 340 m<sup>2</sup> **preberá** a nadobúda ich do svojho vlastníctva. -----

#### IV.

1. Predmetom tejto zámennej zmluvy sú nehnuteľnosti v obci a k. ú. Radimov, a to:-----

a) pozemok, parcela registra „C“, parc. č. 1040/20 orná pôda vo výmere 833 m<sup>2</sup>, ktorá vznikla na základe geometrického plánu č. 70/2014 zo dňa 20.10.2014 tak, ako je to uvedené v čl. II., bode 2. tejto zmluvy, v podiele 1/1-iny, -----

b) časti parciel registra „E“, parc. č. 1107 orná pôda vo výmere 2273 m<sup>2</sup> a parc. č. 1108 orná pôda vo výmere 2273 m<sup>2</sup>, oboch v podiele  $\frac{3}{4}$ -ín, ktoré boli odčlenené podľa geometrického plánu č. 70/2014 a označené boli ako diel 1 o výmere 54 m<sup>2</sup>, diel 2 o výmere 28 m<sup>2</sup>, diel 3 o výmere 58 m<sup>2</sup>, diel 4 o výmere 84 m<sup>2</sup>, diel 5 o výmere 37 m<sup>2</sup>, diel 6 o výmere 36 m<sup>2</sup>, diel 7 o výmere 2 m<sup>2</sup> diel 8 o výmere 69 m<sup>2</sup>, diel 9 o výmere 403 m<sup>2</sup> a diel 10 o výmere 340 m<sup>2</sup>. -----

2. Zostávajúce časti parciel registra „E“, parc. č. 1107 vo výmere 1719 m<sup>2</sup> a parc. č. 1108 vo výmere 1716 m<sup>2</sup> nie sú predmetom prevodu v tejto zmluve a zostávajú vo vlastníctve doterajších spoluvlastníkov. -----

#### V.

Vzhľadom na to, že výmera zamieňaných nehnuteľností je rovnaká, účastníci si titulom vzájomného finančného vysporiadania nevyplácajú medzi sebou žiadnu finančnú protihodnotu. Podľa vzájomnej dohody účastníkov je hodnota nehnuteľnosti uvedenej v článku IV., bode 1. písm. a), ako aj hodnota nehnuteľností uvedených v článku IV., bode 1. písm. b), rovnaká, a to vo výške 466,48 €. -----

Táto dohoda je v súlade s uznesením Obecného zastupiteľstva obce Radimov č. 21/2011 konaným dňa 30.5.2012, podľa ktorého Obecné zastupiteľstvo obce Radimov schválilo výkupnú cenu pozemkov, ktoré budú využité pre účely zriadenia stavebných pozemkov v cene 0,56 € za 1 m<sup>2</sup>. -----

Účastníci tejto zmluvy berú na vedomie, že táto zámenná zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení podľa § 47a Občianskeho zákonníka. -----

#### VI.

Vlastnícke právo k nadobúdaným nehnuteľnostiam prechádza na nadobúdajúcich účastníkov zmluvy vkladom do katastra nehnuteľností. -----

Poplatok za spísanie tejto zámennej zmluvy a správny poplatok za návrh na vklad do katastra nehnuteľností po dohode účastníkov hradí obec Radimov. -----

#### VII.

Účastníci prehlasujú, že stav, v akom sa nadobúdané nehnuteľnosti ku dňu podpisu tejto zámennej zmluvy nachádzajú, je im dobre známy a zároveň obaja účastníci ručia za vlastníctvo, nespornosť a bezbremenosť zamieňaných nehnuteľností. -----

#### VIII.

Účastníci zmluvy berú na vedomie, že účastníci zmluvy nadobúdajú vlastnícke právo k zamieňaným nehnuteľnostiam dňom právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu Skalica, katastrálneho odboru o povolení vkladu do katastra nehnuteľností a do právoplatnosti rozhodnutia o vklade sú svojimi zmluvnými prejavmi viazaní. -----

#### IX.

Účastníci žiadajú, aby po rozhodnutí o povolení vkladu vykonal Okresný úrad Skalica, katastrálny odbor, zápis vlastníckeho práva na základe tejto zámennej zmluvy takto: -----

a) na LV č. 442 pre obec a **k.ú. Radimov** -----

do A LV: parcely registra „C“ -----

p.č. 16/2 zast. pl. a nádvoria vo výmere 1329 m<sup>2</sup>, p.č. 16/6 zast. pl. a nádvoria vo výmere 61 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/15 orná pôda vo výmere 2494 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/17 orná pôda vo výmere 436 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/18 orná pôda vo výmere 577 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/19 orná pôda vo výmere 1026 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/21 orná pôda vo výmere 642 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/22 orná pôda vo výmere 617 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/23 orná pôda vo výmere 733 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/24 orná pôda vo výmere 655 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/25 orná pôda vo výmere 1670 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/29 orná pôda vo výmere 4685 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/38 orná pôda vo výmere 24 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/39 orná pôda vo výmere 4 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/40 orná pôda vo výmere 499 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/41 orná pôda vo výmere 642 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/42 orná pôda vo výmere 747 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/43 orná pôda vo výmere 732 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/44 orná pôda vo výmere 729 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/45 orná pôda vo výmere 682 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/46 orná pôda vo výmere 682 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/47 orná pôda vo výmere 658 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/48 orná pôda vo výmere 677 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/49 orná pôda vo výmere 721 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/50 orná pôda vo výmere 651 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/51 orná pôda vo výmere 635 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/52 orná pôda vo výmere 784 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/53 orná pôda vo výmere 4338 m<sup>2</sup>, -----

-----  
do B LV: **Obec Radimov**, so sídlom obecného úradu na adrese: 908 47 Radimov č. 44, ---  
----- IČO: 00 309 893 v 1/1-ine -----  
-----

do C LV: žiaden záznam na základe tejto zmluvy. -----  
-----

**b) na nový LV pre obec a k.ú. Radimov** -----  
-----

do A LV: parcely registra „E“ -----  
p. č. 1040/16 orná pôda o výmere 743 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/34 orná pôda o výmere 20 m<sup>2</sup>, p.č.  
1040/35 orná pôda o výmere 73 m<sup>2</sup>, p.č. 1040/36 orná pôda o výmere 142 m<sup>2</sup>, p.č.  
1040/37 orná pôda o výmere 82 m<sup>2</sup>, -----  
-----

do B LV: **Obec Radimov**, so sídlom obecného úradu na adrese: 908 47 Radimov č. 44, ---  
----- IČO: 00 309 893 v ¾-inách, -----  
-----

do C LV: žiaden záznam na základe tejto zmluvy. -----  
-----

**c) na nový LV pre obec a k.ú. Radimov** -----  
-----

do A LV: parcela registra „C“ -----  
----- p.č. 1040/20 orná pôda vo výmere 833 m<sup>2</sup>, -----  
do B LV: **Mária Ujhelyiová** rod. Klandúchová, nar. 4.7.1942, r. č. 425704/712, trvale  
bytom Radimov 155 v podiele 1/1-iny do výlučného vlastníctva, -----  
-----

do C LV: žiaden záznam na základe tejto zmluvy. -----  
-----

Obaja účastníci, teda obec Radimov aj Mária Ujhelyiová vzájomne svojím vyhlásením do  
tejto notárskej zápisnice splnomocňujú JUDr. Vieru Kotvanovú na prípadné vykonanie  
opráv chýb v písaní, počítaní, alebo iných zrejmych nesprávností v tejto notárskej  
zápisnici, zároveň JUDr. Vieru Kotvanovú splnomocňujú na svoje zastupovanie v  
katastrálnom konaní, najmä na podanie návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra  
nehnutelností a oznámenia o zamýšľanom návrhu na vklad. -----  
-----

O tomto som notársku zápisnicu napísala, účastníkom prečítala a vysvetlila a títo na znak  
súhlasu jej obsah schválili a predomnou, notárkou, ju vlastnoručne podpísali. -----  
-----

Originál tejto notárskej zápisnice zostáva na Notárskom úrade v Holíči u JUDr. Viery  
Kotvanovej uložený v zbierke zápisníc. Účastníkom budú vydané osvedčené odpisy tejto  
notárskej zápisnice. -----  
-----

Ing. Ján Provazník - starosta obce Radimov v.r., okrúhla pečiatka obce Radimov s erbom  
obce, Mária Ujhelyiová v.r., JUDr. Viera Kotvanová, v.r., m.p. okrúhla pečiatka JUDr.  
Viera Kotvanová, notár, Holíč. -----  
-----

Osvedčujem, že tento odpis notárskej zápisnice sa doslovne zhoduje s originálom  
napísaným dňa 16.2.2015 (slovom: šesťnásteho februára dvetisícpätnásti) a uloženým na  
Notárskom úrade v Holíči pod N 85/2015, NZ 4847/2015. -----  
V Holíči, dňa 16.2.2015 (slovom: šesťnásteho februára dvetisícpätnásti). -----



JUDr. Viera Kotvanová  
notár